

## **Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore**

**Trente-neuvième session**  
**Genève, 18 – 22 mars 2019**

### **FONDS DE CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES POUR LES COMMUNAUTÉS AUTOCHTONES ET LOCALES ACCRÉDITÉES : NOTE D'INFORMATION SUR LES CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES ET LES DEMANDES D'ASSISTANCE FINANCIÈRE**

*Document établi par le Secrétariat*

Le présent document contient les informations qui doivent être communiquées au Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore (ci-après dénommé "comité") au sujet du fonctionnement du Fonds de contributions volontaires pour les communautés autochtones et locales accréditées (ci-après dénommé "Fonds"). Les règles applicables en la matière figurent dans l'annexe du document WO/GA/32/6, que l'Assemblée générale de l'OMPI a approuvée lors de sa trente-deuxième session en septembre 2005 et modifiée ultérieurement à sa trente-neuvième session en septembre 2010.

L'article 6.f) des règles applicables prévoit ce qui suit :

- "f) Avant chaque session du comité, le Directeur général de l'OMPI communique aux participants une note d'information indiquant :
  - "i) le relevé des contributions volontaires versées au Fonds à la date de la rédaction du document;
  - "ii) l'identité des donateurs (à l'exception de ceux qui auront expressément demandé l'anonymat);
  - "iii) le montant des ressources disponibles compte tenu des sommes déboursées;

- “iv) la liste des personnes ayant bénéficié d’une assistance au titre du Fonds depuis le document d’information précédent;
- “v) les personnes admises au bénéfice d’une assistance qui se sont désistées;
- “vi) le montant alloué à chaque bénéficiaire; et
- “vii) une description suffisamment circonstanciée des personnes ayant présenté une demande d’assistance pour la session suivante.

“Ce document est en outre adressé nominativement aux membres du Conseil consultatif pour examen et délibération”.

Le présent document constitue la trente et unième note d’information de cette nature, telle que requise par décision de l’Assemblée générale de l’OMPI. L’information qui doit être communiquée aux participants de la trente-neuvième session du comité se présente comme suit :

Relevé des contributions volontaires versées au Fonds à la date du 4 février 2019 et nom du donateur

86 092,60 francs suisses (soit l’équivalent de 500 000 couronnes suédoises à cette date) versés le 7 novembre 2006 par le Swedish International Biodiversity Programme (SwedBio/CBM);

31 684 francs suisses (soit l’équivalent de 20 000 euros à cette date) versés le 20 décembre 2006 par le Gouvernement français;

29 992,50 francs suisses (soit l’équivalent de 25 000 dollars É.-U. à cette date) versés le 27 mars 2007 par la Fondation Christensen;

150 000 francs suisses versés le 8 juin 2007 par l’Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne (Suisse);

5965,27 francs suisses (soit l’équivalent de 5000 dollars É.-U. à cette date) versés le 14 août 2007 par le Ministère des sciences et de la technologie du Gouvernement sud-africain;

98 255,16 francs suisses (soit l’équivalent de 60 000 euros à cette date) versés le 20 décembre 2007 par le Gouvernement norvégien;

100 000 francs suisses versés le 7 février 2008 par l’Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne (Suisse);

12 500 francs suisses (soit l’équivalent de 13 441 dollars É.-U. à cette date) versés le 25 mars 2011 par le Ministère des sciences et de la technologie du Gouvernement sud-africain;

500 francs suisses (soit l’équivalent de 573 dollars É.-U. à cette date) versés le 10 mai 2011 par un donateur anonyme;

89 500 francs suisses (soit l’équivalent de 100 000 dollars australiens à cette date) versés le 20 octobre 2011 par le Gouvernement australien;

15 000 francs suisses versés le 20 juin 2013 par le Gouvernement australien<sup>1</sup>;  
4694,40 francs suisses versés le 20 juin 2013 par le Gouvernement néo-zélandais; et  
37 835 francs suisses versés le 28 février 2017 par le Gouvernement australien.

Montant total des contributions volontaires portées au crédit du Fonds à la date du  
20 novembre 2018 : 661 236,71 francs suisses.

#### Montant des ressources disponibles

- montant disponible au 4 février 2019, y compris les frais et intérêts bancaires :  
96,50 francs suisses;
- montant engagé au 4 février 2019 : aucun engagement.
- montant disponible moins montant engagé au 4 février 2019 : 96,50 francs suisses.

#### Liste des personnes ayant bénéficié d'une assistance au titre du Fonds ou ayant été admises au bénéfice d'une assistance depuis la dernière note d'information<sup>2</sup>

Personne qui a été admise au bénéfice d'une assistance en vue de sa participation à la  
trente-huitième session du comité<sup>3</sup> et qui s'est vu proposer la possibilité, étant première  
par ordre de priorité, de bénéficier d'une assistance partielle du Fonds mais qui a décliné  
la proposition

Mme Lucia Fernanda INACIO BELFORT SALES  
Nationalité : Brésil  
Adresse postale : Ronda Alta (RS) (Brésil)  
Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :  
Instituto Indígena Brasileiro da Propriedade Intelectual (INBRAPI)  
Siège de l'observateur accrédité : Ronda Alta (RS) (Brésil)

Personne qui a été admise au bénéfice d'une assistance en vue de sa participation à la  
trente-huitième session du comité<sup>4</sup>, qui s'est vu proposer la possibilité, étant deuxième par  
ordre de priorité, de bénéficier d'une assistance partielle du Fonds et qui a accepté la  
proposition

Mme Jennifer TAULI CORPUZ  
Nationalité : Philippines  
Adresse postale : Quezon (Philippines)  
Nom de l'observateur accrédité : Tebtebba Foundation – Centre international des peuples  
autochtones pour la recherche en matière de politiques et pour l'éducation  
Siège de l'observateur accrédité : Baguio (Philippines)

<sup>1</sup> 782,22 francs suisses ont été remboursés le 2 septembre 2013, conformément aux conditions convenues  
d'un commun accord concernant l'utilisation de la contribution versée par le Gouvernement australien.

<sup>2</sup> Voir le document WIPO/GRTKF/IC/38/INF/4 daté du 21 novembre 2018.

<sup>3</sup> Voir l'annexe du document WIPO/GRTKF/IC/37/INF/6 daté du 30 août 2018.

<sup>4</sup> Idem.

Personnes qui ont été admises au bénéfice d'une assistance en vue de leur participation à la trente-huitième session du comité<sup>5</sup> sous réserve de fonds disponibles, mais pour lesquelles les ressources du fonds n'étaient pas suffisantes au 20 novembre 2018 (respectivement troisième et quatrième dans l'ordre de priorité)

M. John Kolol OLE TINGOI

Nationalité : Kenya

Adresse postale : Nanyuki (Kenya)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Maasai Cultural Heritage Foundation

Siège de l'observateur accrédité : Nanyuki (Kenya)

Mme June LORENZO

Nationalité : États-Unis d'Amérique

Adresse postale : Pueblo of Laguna (NM) (États-Unis d'Amérique)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Indigenous World Association

Siège de l'observateur accrédité : Kahnawake (Canada)

Autres personnes qui ont été admises au bénéfice d'une assistance en vue de leur participation à la trente-neuvième session du comité<sup>6</sup>, sous réserve de fonds disponibles, mais pour lesquelles les ressources du Fonds n'étaient pas suffisantes au 4 février 2019 (dans l'ordre de priorité)

M. Odon NSUMBU KABU

Nationalité : République démocratique du Congo

Adresse postale : Mbuji-Mayi (République démocratique du Congo)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Centre de recherche et de promotion du droit

Siège de l'observateur accrédité : Mbuji-Mayi (République démocratique du Congo)

M. Q'apaj CONDE CHOQUE

Nationalité : État plurinational de Bolivie

Adresse postale : La Paz (État plurinational de Bolivie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Centro de Estudios Multidisciplinarios Aymara (CEM-Aymara)/Centre d'études pluridisciplinaires Aymara (CEM-Aymara)

Siège de l'observateur accrédité : La Paz (État plurinational de Bolivie)

Montant versé pour les participations à la trente-huitième session du comité

Mme Jennifer TAULI CORPUZ : 1650 francs suisses

Montant engagé en vue de la trente-neuvième session du comité

Aucun engagement.

---

<sup>5</sup> Idem.

<sup>6</sup> Voir l'annexe du document WIPO/GRTKF/IC/38/INF/6 daté du 13 décembre 2018.

Liste des personnes ayant demandé une assistance en vue de leur participation à la prochaine session du comité (dans l'ordre alphabétique)

M. Hamadi AG MOHAMED ABBA

Nationalité : Mali

Adresse postale : Tombouctou (Mali)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : ADJMOR

Siège de l'observateur accrédité : Tombouctou (Mali)

M. Agoussou Marcellin AIGBE

Nationalité : Bénin

Adresse postale : Cotonou (Bénin)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Jeunesse Sans Frontières Bénin

Siège de l'observateur accrédité : Cotonou (Bénin)

Mme Bibi BARBA

Nationalité : Australie

Adresse postale : Kirribilli Sydney (Australie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : Arts Law Centre of Australia

Siège de l'observateur accrédité : Woollomooloo (Australie)

M. Q'apaj CONDE CHOQUE

Nationalité : État plurinational de Bolivie

Adresse postale : La Paz (État plurinational de Bolivie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Centro de Estudios Multidisciplinarios Aymara (CEM-Aymara)/Centre d'études pluridisciplinaires Aymara (CEM-Aymara)

Siège de l'observateur accrédité : La Paz (État plurinational de Bolivie)

M. Rodrigo DE LA CRUZ INLAGO

Nationalité : Équateur

Adresse postale : Quito (Équateur)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Llamado de la Tierra

Siège de l'observateur accrédité : Cusco (Pérou)

M. Nelson DE LEÓN KANTULE

Nationalité : Panama

Adresse postale : Panama (Panama)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Asociación Kunas Unidos por Napguana (KUNA)

Siège de l'observateur accrédité : Corregimiento Vista Alegre (Arraijan) (Panama)

Mme Sonia Patricia MURCIA ROA

Nationalité : Colombie

Adresse postale : Bogota (Colombie)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Maloca Internationale

Siège de l'observateur accrédité : Bogota (Colombie)

M. Odon NSUMBU KABU

Nationalité : République démocratique du Congo

Adresse postale : Mbuji-Mayi (République démocratique du Congo)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat :

Centre de recherche et de promotion du droit

Siège de l'observateur accrédité : Mbuji-Mayi (République démocratique du Congo)

M. Ndiaga SALL

Nationalité : Sénégal

Adresse postale : Dakar (Sénégal)

Nom de l'observateur accrédité ayant désigné le candidat : White Bridge

Siège de l'observateur accrédité : Dakar (Sénégal)

Mme Jennifer TAULI CORPUZ

Nationalité : Philippines

Adresse postale : Quezon (Philippines)

Nom de l'observateur accrédité : Tebtebba Foundation – Centre international des peuples autochtones pour la recherche en matière de politiques et pour l'éducation

Siège de l'observateur accrédité : Baguio (Philippines)

*Le comité est invité à prendre note du contenu du présent document.*

[Fin du document]